

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

541 *е ЗАСЕДАНИЕ*
17 АПРЕЛЯ 1951 ГОДА

ШЕСТОЙ
ГОД

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

| | <i>Стр</i> |
|---|------------|
| Предварительная повестка дня (S/Alenda 541) | 1 |
| Утверждение повестки дня | 1 |
| Палестинский вопрос | 2 |

Документы относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности но не приводимые в них полностью печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций

ПЯТЬСОТ Сорок ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 17 апреля 1951 г, 3 ч дня

Лейк Соксес, Нью Йорк

Председатель Г-н Д ФОН-БАЛЛУСЬЕ (Нидерланды)

Присутствуют представители следующих стран Бразилии Индии Китая Нидерландов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических Республик Турции Франции, Эквадора, Югославии

Предварительная повестка дня (S/Agenda 541)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Палестинский вопрос

а) Случай нарушения Общего соглашения о перемирии (работы по осушению болот Хуле в демилитаризованной зоне которые были предприняты и продолжаются вопреки желаниям Сирии арабских землевладельцев и наблюдателей Организации Объединенных Наций что представляет собой новый случай нарушения условий Соглашения о перемирии и открытого пренебрежения к рекомендациям и советам наблюдателей Организации Объединенных Наций (S/2075 S/2078)

б) Военная оккупация Израилем демилитаризованных зон (оккупация войсками Израиля демилитаризованных зон и преднамеренное нападение израильских полицейских патрулей на сирийский пост Попытка Израиля занять Эль Хамма была от нее с потерями) (S/2075 S/2078)

в) Обстрел сирийских постов (обстрел сирийских военных постов автоматическим оружием и минометами) (S/2075 S/2078)

г) Эвакуация арабского населения (насильственная эвакуация арабского населения из демилитаризованных зон) (S/2075 S/2078)

е) Инциденты в связи с бомбардировкой и разрушением зданий (обстрел сирийских военных постов и разрушение арабских деревень на сирийской территории 5 апреля 1951 года) (S/2075 S/2078)

ф) Жалоба на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией выразившееся в упорном оостреле гражданских рабочих в демилитаризованной зоне около Банат Якуба на израильской территории 15 марта 1951 г и в период между 25 и 28 марта 1951 года (S/2077)

г) Жалобы на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией выразившееся во вступлении сирийских войск в демилитаризованную зону на израильской территории между Эль Хамма и Хирбет Тевфигом, 3 апреля 1951 года) (S/2077)

h) Жалоба на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией вы-

разившееся в оостреле сирийскими войсками израильских гражданских полицейских олиз Эль Хамма на израильской территории 4 апреля 1951 г причем было убито семь израильских полицейских и ранено трое (S/2077)

Утверждение повестки дня

1 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Настоящее заседание Совета Безопасности созвано мною в соответствии с правилом 3 временных правил процедуры на основании официального заявления полученного 6 апреля от главы сирийской делегации при Организации Объединенных Наций В этом сообщении сирийская делегация просила чтобы жалобы содержащиеся в ее предыдущих сообщениях были включены в повестку дня Совета Безопасности для рассмотрения на одном из ближайших заседаний Совета Текст этого письма был разослан в виде документа S/2075

2 Несколько позднее телеграммой от 7 апреля 1951 г представитель Израиля просил включить в повестку дня Совета Безопасности целый ряд жалоб на предмет срочного их обсуждения Текст той телеграммы был разослан в виде документа S/2077

3 Затем глава делегации Сирии при Организации Объединенных Наций в своем письме от 9 апреля 1951 г на имя Председателя Совета Безопасности конкретно указал на те вопросы которые сирийская делегация предложила для включения в повестку дня Совета Безопасности Текст этого сообщения был разослан в виде документа S/2078

4 Представленная теперь на рассмотрение Совета предварительная повестка дня была составлена на основании этих просьб в соответствии с правилом 7 временных правил процедуры Различные жалобы включены с сохранением формулировки представивших их сторон под общим заголовком «Палестинский вопрос» который значится на повестке дня Совета Безопасности с декабря 1947 года Подпункты а по е включительно содержат жалобы представленные Сирией Подпункты f по h включительно содержат жалобы представленные Израилем В данном случае как и в октябре 1950 года когда Совет имел на рассмотрении под общим заголовком «Палестинский вопрос» целый ряд

представленных различными сторонами жалоб можно с полным основанием повторить замечание, сделанное в то время Председателем Совета Безопасности, а именно, что ни одна из жалоб включенных в предварительную повестку дня, не носит характера доказанного обвинения. Перечень жалоб составлен с единственной целью уточнить обсуждаемый вопрос.

Повестка дня утверждается

Палестинский вопрос

По приглашению Председателя представитель Израиля г-н Эбан и представитель Сирии Фарис аль-Хури бей занимают места за столом Совета

5 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) Помимо документов представленных сторонами в связи с обсуждаемым вопросом, члены Совета Безопасности получили доклад о ходе работы Смешанной комиссии по перемирию, поступивший от начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/2049), а также соответствующие предварительные доклады и о начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, содержащиеся в документах S/2067 S/2084 и S/2088

Я позволю себе также обратить внимание Совета на два сообщения печати от 12 апреля и от 16 апреля, полученные от привкомандированного к Палестинской согласительной комиссии Организации Объединенных Наций сотрудника по вопросам информации согласно которым Сирия и Израиль приняли целый ряд положений предложенных и о начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в качестве предварительных требований для возобновления нормальной работы Сирийско-израильской смешанной комиссии по перемирию

6 Фарис аль-ХУРИ-бей (Сирия) (говорит по-английски) Прежде чем обсуждать самый вопрос и перейти к сути дела я хотел бы обратить внимание на подпункт f пункта 2 сегодняшней повестки дня, который гласит

«f) Жалобы на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией¹ выразившееся в упорном обстреле гражданских рабочих в демилитаризованной зоне около Банат Якуба на израильской территории 15 марта 1951 г и в период между 25 и 28 марта 1951 года (S/2077)»

Эта формулировка содержит неправильное и неверное утверждение что демилитаризованная зона находится на израильской территории. В связи с этим я хотел бы обратить внимание Совета Безопасности на тот факт что Сирия никогда не признавала что демилитаризованная зона расположена на израильской территории. Все демилитаризованные зоны находящиеся между двумя государствами были ранее оккупированы сирийскими вооруженными силами. До заключения настоящего перемирия вся территория нынешних демилитаризован-

ных зон была оккупирована сирийской армией. Сирийские вооруженные силы были выведены из этой территории с единственной целью создать демилитаризованную зону. На этом основании сирийское правительство всегда утверждало что нынешняя демилитаризованная зона является сирийской территорией, ибо до вступления в силу Соглашения о перемирии эта территория была оккупирована сирийскими вооруженными силами.

7 Согласно Соглашению о перемирии оккупационные войска должны были быть выведены из демилитаризованной зоны. Сирийская армия подчинилась этому требованию и в соответствии со статьей V Соглашения о перемирии вывела оттуда свои части.

8 Я хотел бы чтобы Совет Безопасности принял к сведению это обстоятельство.

9 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) Я должен обратить внимание представителя Сирии на тот факт что подпункты повестки дня — как я уже раньше разъяснил — включены в повестку дня в той редакции, в которой они были представлены. Это не означает что их формулировка признается правильной и могла бы предпринимать суть дела.

10 Фарис аль-ХУРИ-бей (Сирия) (говорит по-английски) Я позволю себе обрисовать в кратких словах события, касающиеся недавнего сирийско-израильского спора, основываясь на официальных документах и докладах выпущенных компетентными представительными органами Организации Объединенных Наций, и дополнив эти сведения краткими замечаниями.

11 В нарушение сирийско-израильского Общего соглашения о перемирии от 20 июля 1949 г израильское правительство приступило в начале февраля 1951 года к работам вдоль западного берега реки Иордан и на земле принадлежащей арабским крестьянам в секторе Мансура расположенном в пределах демилитаризованной зоны. Сирийская делегация своевременно представила Смешанной комиссии по перемирию протест против этого нарушения Израилем Общего соглашения о перемирии [S/2049 разд IV пункт 2] но израильское правительство игнорировало жалобу Сирии. Несмотря на неоднократные предупреждения председателя Сирийско-израильской смешанной комиссии по перемирию израильтяне не принадлежащие к коренному населению демилитаризованной зоны перешли 13 марта 1951 г мост в Банат Якуба и приступили к более крупным работам в демилитаризованной зоне на западном берегу реки Иордан. Конечно эти действия не могли не привлечь внимания местных арабских землевладельцев отказавшихся продать свою землю израильскому правительству или точнее Палестинской землеустроительной компании. Они оказали героическое сопротивление 15 марта израильские подкрепления вооруженные автоматами, пулеметами системы Брен и легкими минометами были спешно направлены в демилитаризованную зону района Хуле с тем чтобы заставить местных арабских жителей прекратить сопротивление и продать свои земли Палестинской землеустроительной компании.

¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности четвертый год. Специальное дополнение № 2 (документ S/1333/Rev 1)

12 В этот критический момент председатель Сирийско израильской смешанной комиссии по перемирию решил выступить, чтобы положить конец произвольным и вызывающим действиям израильских властей. Он потребовал вывода израильских подкреплений и прекращения работ, предпринятых Палестинской землеустроительной компанией на восточном берегу реки Иордан. Несмотря на это требование, израильтяне возобновили работы по осушке болот в большом масштабе по обе стороны реки Иордан вследствие чего сирийская делегация представила 20 марта 1951 г. новую жалобу [S/2067, пункт 24] против этого нового нарушения Израилем положений пункта 3 статьи IV Общего соглашения о перемирии который гласит

«Правила и распоряжения вооруженных сил сторон воспрещающие гражданским лицам переходить через боевые линии или проникать в полосу между этими линиями, остаются в силе после подписания этого Соглашения в отношении демаркационной линии перемирия описанной в статье V, при условии соблюдения положений пункта 5 той же статьи»

13 В самом деле работы по осушке болот были предприняты без предварительного одобрения председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по перемирию без согласия сирийского правительства и против воли арабских землевладельцев. Таким образом, указанные работы являются явным нарушением положений пункта 2 статьи V который гласит

«По смыслу резолюции Совета Безопасности от 16 ноября 1948 г. демаркационная линия и демилитаризованная зона установлены в целях разъединения вооруженных сил обеих сторон таким образом, чтобы уменьшить возможность трений и инцидентов и обеспечить в то же время постепенное восстановление нормальных условий жизни гражданского населения в районе демилитаризованной зоны не предвещая окончательного урегулирования»

14 Кроме того, выполнение этого проекта имеет целью устранить всегда существовавшее в системе национальной обороны естественное препятствие которое фактически разделяет вооруженные силы Сирии и Израиля и тем самым предоставить Израилю военное преимущество и изменить в интересах преследуемой им политики экспансии нынешний статус quo вопреки положениям пункта 1 статьи II Общего соглашения о перемирии который гласит

«Признается принцип исключающий возможность достижения каких либо военных или политических преимуществ путем использования временного перемирия предписанного Советом Безопасности»

15 В тот же день 20 марта председатель Сирийско израильской смешанной комиссии по перемирию послал директору Палестинской землеустроительной компании нижеследующее письмо [S/2067, пункт 21]

«В соответствии с полномочиями возложенными на председателя согласно статье V Общего соглашения о перемирии между Сирией и Израилем и на основании соглашения обеих сторон достигнутого 19 марта на заседании Сирийско-

израильской смешанной комиссии по перемирию я приступил к производству расследования и прошу Палестинскую землеустроительную компанию прекратить работы в демилитаризованной зоне до тех пор пока я не выполню порученной мне задачи»

16 Однако по прошествии пяти дней председатель сообщил что Палестинская землеустроительная компания возобновила свои работы. Тогда он снова обратился к старшему представителю Израиля с просьбой предпринять немедленные шаги для прекращения этих работ. В ответ на это требование председатель Смешанной комиссии по перемирию получил нижеследующее сообщение [S/2067 пункт 27]

«Этот вопрос должен быть разрешен председателем Палестинской землеустроительной компании и землевладельцами в соответствии с соглашением согласно которому ни одна из делегаций не должна вмешиваться в этот вопрос»

17 На это сообщение председатель Комиссии ответил следующим [S/2067 пункт 27]

«Я считаю Ваше отношение к этому вопросу неправильным и не соответствующим Вашему положению старшего представителя в Смешанной комиссии по перемирию я подчеркиваю что Израиль полностью ответствен за данное нарушение Соглашения о перемирии а также за все последствия этого нарушения»

18 Несмотря на полученное предупреждение представитель Палестинской землеустроительной компании отказался выполнить это требование на том основании что «он получил приказ от израильских властей продолжать работы»

19 25 марта около моста Банат Якуб где израильтяне пытались возобновить работы произошла перестрелка. После этого председатель Смешанной комиссии по перемирию и наблюдатель Организации Объединенных Наций сообщили что израильский полицейский офицер в этом районе и представитель Палестинской землеустроительной компании игнорируют их распоряжения. Вечером 25 марта председатель Смешанной комиссии Организации Объединенных Наций по перемирию обратился к представителю Палестинской землеустроительной компании с новым письмом следующего содержания [S/2067 пункт 32]

«Подтверждаю содержание моего письма от 20 марта 1951 г. и еще раз подчеркиваю что я потребовал в этом письме чтобы Палестинская землеустроительная компания приостановила все работы в демилитаризованной зоне впредь до завершения моего расследования. Односторонние действия предпринятые в отношении этих работ являются нарушением Общего соглашения о перемирии я считаю сегодняшнее возобновление работ такими односторонними действиями»

20 Однако это новое предупреждение Израиль также оставил без внимания на следующий день израильтяне перевезли на западный берег реки Иордан два бульдозера и установили два миномета приблизительно в 200 метрах к северо западу от Мишмар Хай Ярдена в центральном секторе демилитаризованной зоны. Когда председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по перемирию приказал

эти минометы убрать то израильские полицейские офицеры равно как и члены израильской делегации в Смешанной комиссии по перемирию открыто отказались повиноваться этому распоряжению. Это обстоятельство заставило исполняющего обязанности начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия послать начальнику штаба израильских вооруженных сил следующее сообщение [S/2067, пункт 35]

«Председатель Сирийско-израильской смешанной комиссии по перемирию сообщил мне что израэли установили два 35-дюймовых миномета в центральном секторе демилитаризованной зоны в двухстах метрах к северо-западу от Мишмар Хэй-Ирдена»

Я считаю, что указанные гражданские лица составляют израильский военизированный отряд, действующий в демилитаризованной зоне. Эти действия, подтвержденные представителем Организации Объединенных Наций являются явным нарушением Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией»

21 27 марта когда сирийская делегация сообщила наблюдателю Организации Объединенных Наций что израэли обстреляли арабов, находившихся на восточном берегу реки Иордан израэли не позволили наблюдателям Организации Объединенных Наций произвести расследование в демилитаризованной зоне. В этот же день наблюдатель Организации Объединенных Наций встретил в деревне Ганама в центральном секторе демилитаризованной зоны израильский военный патруль в составе шести бойцов вооруженных винтовками и одним легким пулеметом. Наблюдатель приказал начальнику патруля покинуть демилитаризованную зону. Начальник патруля отказался выполнить это распоряжение причем он заявил, что он действует по приказанию высших властей. Позднее этот патруль занял позицию в районе Ганама. Вскоре после этого в демилитаризованную зону в район фермы Хури прибыли еще и другие чины израильской армии.

22 В связи с этим инцидентом исполняющий обязанности начальника штаба Органа Объединенных Наций обратился к начальнику штаба израильских вооруженных сил с письмом следующего содержания [S/2067, пункт 44]

«Я считаю сегодняшние действия израильских оборонительных сил явным нарушением статей I, III и V Общего соглашения о перемирии»

Вам предлагается приказать Вашим войскам немедленно прекратить огонь и отойти за пределы демилитаризованной зоны»

23 Однако израэли не подчинились неоднократным требованиям председателя Смешанной комиссии по перемирию. Они не прекращали огня и продолжали оккупировать демилитаризованную зону вооруженными силами. Израильское правительство пользуясь беспомощностью органов Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия решило 30 марта приступить к насильственной эвакуации арабского населения из деревень расположенных на территории демилитаризованной зоны. Этот произвольный и вызывающий акт который — если не считать далекого прошлого — не имеет прецедента, является

новым явным нарушением положений Общего соглашения о перемирии. В моем письме от 2 апреля на имя Председателя Совета Безопасности [S/2065] я выразил от имени сирийского правительства протест против незаконной эвакуации 980 арабов из деревни Баккара, расположенной на западном берегу реки Иордан в пределах демилитаризованной зоны. Это массовое выселение жителей Баккары является грубым и ничем неоправданным нарушением нормальной жизни гражданского населения демилитаризованной зоны.

24 Перейдем теперь к рассмотрению правового довода, согласно которому арабские землевладельцы в демилитаризованной зоне не могут протестовать поскольку им будет выплачено надлежащее вознаграждение. Я приведу выдержки из доклада о ходе работы Смешанной комиссии по перемирию за период с 17 ноября 1950 г по 17 февраля 1951 г, представленного начальником штаба генералом майором Райли [S/2049, раздел IV пункт 3]

«Демилитаризованная зона созданная в силу Соглашения о перемирии, была установлена в целях разобщения военных сил обеих сторон и одновременно в целях постепенного возвращения гражданского населения района демилитаризованной зоны к нормальной жизни. На председателе Смешанной комиссии по перемирию лежала обязанность обеспечить проведение в жизнь положений Соглашения о перемирии касающихся демилитаризованной зоны. Из этого следует что ни одна из сторон Соглашения о перемирии не пользуется правами суверенитета внутри демилитаризованной зоны. Все законы права и указы бывшие в силе до заключения Соглашения о перемирии и касавшиеся тех или иных районов входящих в демилитаризованную зону потеряли законную силу. Поэтому концессионеры не имеют права насильственно отчуждать земли или здания занимать земли временно или заставлять владельцев соглашаться на денежное возмещение. Закона о насильственном отчуждении внутри демилитаризованной зоны нет. Всякое занятие земель как временное так и постоянное без полного согласия землевладельцев является помехой возвращению гражданского населения демилитаризованной зоны к нормальной жизни и нарушением пункта 2 статьи V Соглашения о перемирии»

До тех пор пока правительства Сирии и Израйля не придут к соглашению относительно работ которые теперь ведутся в демилитаризованной зоне в связи с осушением болот прилегающих к озеру Хуле Палестинская землеустроительная компания или ее преемники не могут по мнению начальника штаба продолжать эту работу.

По мнению начальника штаба Палестинской землеустроительной компании следует немедленно дать инструкции прекратить всякую работу внутри демилитаризованной зоны до того времени когда с помощью председателя Смешанной комиссии Сирия и Израиль договорятся о дальнейшем осуществлении этого проекта»

25 Этот доклад устраняет все сомнения в том что решение израильских властей продолжать работы в районе озера Хуле в демилитаризованной зоне и массовое выселение из этого района арабских жителей составляют явное нарушение Общего соглашения о пе-

ремирии равно как и международного права и справедливости Начальник штаба подтвердил в этом письме свое постановление, что землевладельцев нельзя принуждать соглашаться на возмещение Это постановление лишает силы предложение и о начальнике штаба заключающееся в том что в случае невозможно сти достигнуть соглашения между землевладельцами и Палестинской землеустроительной компанией ему должна быть дана возможность урегулировать спор и установить стоимость земли

26 4 апреля два израильских моторизованных патруля атаковали арабский полицейский пост установленный под наблюдением Смешанной комиссии по перемирию в демилитаризованной зоне Эль Хамма, после чего они напали также на находящийся поблизости изолированный сирийский военный пост Эта атака была отбита

27 5 апреля пять самолетов израильских воздушных сил совершили полет над сирийской территорией и бомбардировали три сирийских военных поста, находившихся за пределами демилитаризованной зоны а также бомбардировали и разрушили три арабских деревни причем насчитывалось несколько человеческих жертв Этот налет составляет акт агрессии против территориальной неприкосновенности Сирии Никто не может отрицать враждебного характера этого акта Даже израильское правительство согласно сообщению газеты New York Times от 6 апреля было вынуждено признать, что воздушная бомбардировка сирийских военных постов и деревень носила характер репрессивных мер Заслуживает быть отмеченным тот странный факт что государство Израиль состоящее членом Организации Объединенных Наций и обязавшееся соблюдать все принципы Устава приняло на себя роль блюстителя закона за пределами своей территории, нарушая таким образом положения Устава и международное право Я вернусь позднее к вопросу об этом налете об этом агрессивном акте

28 Приведенные факты и выдержки заимствованы главным образом из двух первых докладов из числа трех докладов [S/2049, S/2067, S/2084], составленных и представленных Совету Безопасности начальником штаба и о начальнике штаба, которые председательствовали в Сирийско израильской смешанной комиссии по перемирию и которым было поручено осуществлять контроль и административные функции в демилитаризованной зоне установленной в силу Общего соглашения о перемирии, подписанного в июле 1949 года

29 Упомянутые три предварительных доклада охватывают относящиеся к этому конфликту события имевшие место с февраля по 10 апреля Кроме того Секретариат разослал вчера дополнительный доклад [S/2088] который касается событий происшедших в течение двух следующих дней т е 11 апреля и 12 апреля Мы вернемся к этому позднее Авторы этих докладов дают краткое описание событий на основании сведений полученных ими от заинтересованных сторон и от своих наблюдателей отмечая в то же время представленные сторонами жалобы и протесты Кроме того авторы докладов дополняют эти сведения необходимыми замечаниями и дают свою собственную оценку событиям

30 Нам предстоит также рассмотреть целый ряд писем адресованных на имя Председателя Совета Безопасности в которых сирийская и израильская деле-

гации протестуют против случаев нарушения Соглашения о перемирии причем каждая сторона обвиняет другую в совершении подобных актов выдвигает эти обвинения для рассмотрения их в Совете Безопасности и ходатайствует о скорейшем созыве Совета для изучения этого вопроса и принятия соответствующего решения, как это значится на сегодняшней повестке дня

31 Я полагаю, что члены Совета Безопасности уже ознакомились с этими документами и вынесли некоторые заключения Я не буду повторять здесь содержания своих писем адресованных на имя Председателя Совета Безопасности Я знаю что доклады представителя Совета и Генеральной Ассамблеи более убедительны для Совета Безопасности чем утверждения обеих сторон Тем не менее я считаю необходимым ясно формулировать наши обвинения, дополнить их некоторыми замечаниями и вывести некоторые заключения которые с одной стороны, основываются на фактах указанных в представленных Совету и цитированных мной документах а также в сделанных Совету и цитированных мной заявлениях а с другой стороны могут быть выведены на основании самих событий

32 Краткий обзор истории вопроса показывает, что во исполнение резолюции Совета Безопасности от 16 ноября 1948 г [S/1079] Сирия и Израиль заключили Соглашение о перемирии Текст этого Соглашения с приложением подробной карты был выпущен в виде документа Совета Безопасности S/1323/Rev 1 Я полагаю, что каждый член Совета имеет эти документы в своем распоряжении и может найти в них необходимые справки На карте показана установленная между двумя государствами демилитаризованная зона которая была образована полностью или главным образом из территории оккупированной сирийскими войсками Эта демилитаризованная зона должна была быть неприкосновенной и составлять непроходимое препятствие удерживающее вооруженные силы обеих сторон на известном расстоянии друг от друга в период перемирия Однако поступившие доклады показывают что эта зона не является ни неприкосновенной ни непроходимой Вооруженные силы Израиля нарушая все положения Соглашения, проникли в демилитаризованную зону и открыли оттуда огонь

33 На основании Общего соглашения была также учреждена Смешанная комиссия по перемирию для наблюдения за выполнением положений статьи VII Соглашения причем этой Комиссии были даны соответствующие полномочия для надлежащего всестороннего проведения в жизнь этих положений

34 За истекшие двадцать месяцев с момента вступления в силу этого Соглашения Сирия которая всегда добросовестно выполняла свои обязательства и неизменно руководствуется принципами и целями Организации Объединенных Наций не вызвала ни одного инцидента, не создала ни одной неблагоприятной ситуации В течение этого периода израильские полицейские части неоднократно проникли в демилитаризованную зону причем каждый раз сирийская делегация представляла протест против такого нарушения Соглашения о перемирии В феврале с г когда израильтяне открыто стали на путь нарушения Соглашения произошли столкновения и начались беспорядки которые и создали проблему рассматриваемую теперь Советом Безопасности

35 Я уже разъяснил, что в феврале с.г. Палестинская землеустроительная компания, действуя по поручению израильского правительства приступила к гигантским работам в демилитаризованной зоне. Этот шаг встретил серьезный протест со стороны землевладельцев сирийского правительства и представителей Организации Объединенных Наций. В этом вопросе имеется всего четыре заинтересованных стороны, а именно Израиль, Сирия, землевладельцы и представители Организации Объединенных Наций. Три стороны возражают против предпринятых Израилем работ. Только Израиль защищает законность своих действий. Рассмотрим в отдельности точку зрения каждой возражающей стороны.

36 Арабские землевладельцы в демилитаризованной зоне энергично противятся оккупации принадлежащих им земель и протестуют против ущерба причиняемого культурам на этих землях. Они упорно отказываются уступить давлению которое оказывают на них израильская полиция и вооруженные граждане и лица специально мобилизованные в большом числе для того чтобы запугать крестьян и если понадобится подавить волнения с помощью силы. Несмотря на все эти меры землевладельцы продолжают решительно протестовать против предпринятых работ.

37 Убедившись в невозможности продолжать работы по осушению болот до тех пор пока арабы будут продолжать защищать свою землю и свои дома даже ценой собственной крови израильтяне решили выселить из этого района арабское население. К выполнению этого преступного плана они приступили в деревне Баккара откуда они эвакуировали как коренных жителей так и нашедших там приют беженцев из других деревень всего приблизительно 980 человек. Виновники этого преступления хотели также запугать жителей других деревень и заставить их прекратить сопротивление при виде печальной участи постигшей их соотечественников. Таким образом израильтяне добились бегства жителей некоторых других находящихся в демилитаризованной зоне деревень, которые позднее были ими бомбардированы и разрушены. Эти методы характеризуют применяемую сионистами тактику для изгнания и уничтожения населения намеченных ими к захвату территорий, на которых они спокойно расселяют затем своих единоверцев. Этот преступный план осуществляется в Палестине в огромном масштабе свыше миллиона человек были вынуждены покинуть свои дома и бросить все свое движимое и недвижимое имущество которое сразу же было присвоено еврейскими иммигрантами и новыми пришельцами.

38 Заслуживает быть отмеченным тот факт что наиболее серьезные столкновения и перестрелки имели место между арабскими землевладельцами и израильскими вооруженными рабочими и полицейскими в особенности в связи с применением бульдозеров которые израильтяне доставили для того чтобы сломить сопротивление крестьян запугиванием а в случае необходимости и путем применения силы. Утверждение что в стычках участвовали сирийские воинские или роенизированные части ничем не обосновано. Сирийской армии отдан приказ пользоваться оружием только в целях самозащиты.

39 Выселение жителей арабских деревень ничем не оправдывается. Оно было проведено в принудительном порядке как мероприятие направленное против арабских крестьян и рассчитанное на то чтобы при

своить их имущество и чтобы примером постигшей их участи запугать жителей других деревень. Ни один здравомыслящий человек не может утверждать что принудительная эвакуация населения совместима с принципом восстановления нормальных условий жизни гражданского населения, который предусмотрен в Соглашении о перемирии в отношении демилитаризованной зоны.

40 Другой заинтересованной стороной которая возражает против проекта осушения болот является сирийское правительство. Посмотрим имеет ли сирийское правительство право вмешиваться в этот вопрос?

41 Никто не возражает против того что план осушения болот как таковой если рассматривать его независимо от других вопросов является полезным социальным начинанием. Сирийское правительство не относится отрицательно к такого рода проектам. Мы сами предпринимали на нашей территории аналогичные работы. Однако не следует упускать из виду что польза какого бы то ни было начинания не является достаточным основанием для того чтобы тянуть других лиц принадлежащих им прав. При данных обстоятельствах это предприятие не может рассматриваться изолированно ибо оно связано с другими соображениями которые необходимо принять во внимание.

42 Работы по осушению болот должны производиться в демилитаризованной зоне на территории не находящейся под властью Израиля но управляемой на основании положений международного соглашения заключенного Сирией и Израилем под руководством Совета Безопасности. Организация Объединенных Наций назначила наблюдателей которым поручено выполнение административных функций в этом районе где ни Сирия ни Израиль не могут осуществлять свои суверенные права. Это означает что ни одна из сторон не имеет права производить более или менее крупные работы по расширению и углублению русла реки Иордан между озером Хуле и Тивериадским озером в демилитаризованной зоне пользуясь чужими землями не получив предварительно определенного согласия другой стороны подписавшей Соглашение о перемирии а также разрешения представителей Организации Объединенных Наций наблюдающих за выполнением условий Соглашения о перемирии и ответственных за управление демилитаризованной зоной где должны вестись работы по осушению болот а также не получив предварительно свободно изъявленного согласия владельцев земли. В данном случае не было дано на это согласия ни одной из упомянутых трех сторон.

43 Сирийское правительство возражает против проекта осушения болот на основании целого ряда соображений.

44 Во-первых устранение этого естественного препятствия между двумя государствами в период перемирия — я повторяю в период перемирия когда оба государства находятся в состоянии войны — и до окончательного заключения мира представляет для Израиля определенное военное преимущество. Не только в данном Соглашении о перемирии но и в аналогичных соглашениях заключенных с другими государствами предусматривается что в период перемирия ни одна из сторон не должна стремиться к получению такого бы то ни было политического или военного преимущества. Нельзя отрицать что устранение такого естественного препятствия как озера и болота обеспечивая военное преимущество открывая путь к беспрепят

ственным нападению. Указывалось на то, что это преимущество будет одинаковым для обеих сторон и что обе стороны смогут воспользоваться им в равной степени. При этом однако признается, что если одна из сторон не считает это преимущество для себя выгодным, то она не может быть вынуждена его принять в особенности, если другая сторона стремится к экспансии и к дальнейшему продвижению. Статья II Соглашения о перемирии предусматривает не только тот принцип, что ни одна из сторон не должна получить никакого военного преимущества, в этой статье признается принцип, исключающий для обеих сторон возможность достижения каких-либо политических или военных преимуществ. Никакого различия в этой статье не проводится.

45 Вторая причина, которая побуждает Сирию возражать против этого проекта, заключается в том, что Сирия предвидит печальную участь арабского населения этого района, когда тысячи еврейских поселенцев будут расселены на осушенной площади после того, как принадлежащие арабам земли будут экспроприированы, а их владельцы будут вынуждены бежать из этого района в результате запугивания и притеснений. В таком случае тысячи новых арабских беженцев увеличат и без того огромное число беженцев, обременяющих Сирию и другие арабские страны.

46 Третья причина заключается в следующем: тогда в осушенном районе на израильской стороне будут установлены военные посты. Сирии придется содержать вдоль этой пограничной линии достаточное число численные и надлежащим образом вооруженные воинские части, и, таким образом, в период перемирия Сирия будет вынуждена нести дополнительные военные расходы.

47 Четвертая причина, вследствие которой Сирия не может оставаться безучастной к проекту осушения болот озера Хуле, состоит в том, что углубление русла реки Иордан сделает невозможным орошение арабских земель, готорые в настоящее время орошаются с помощью естественно наполняемых ирригационных каналов.

48 Пятая причина. Сирия подписала Общее соглашение о перемирии и не может допустить, чтобы столь крупные работы производились в пределах демилитаризованной зоны без ее согласия.

49 Наконец, в качестве шестой причины следует отметить, что большая часть демилитаризованной зоны — как я уже сказал — была оккупирована сирийскими вооруженными силами. При заключении окончательного мирного договора Сирия несомненно будет настаивать на том, чтобы эта территория была ей возвращена. При таких обстоятельствах может ли Сирия допустить, чтобы иностранная компания производила без согласия Сирии крупные работы на территории, на которую Сирия предъявляет свои права?

50 На основании всех этих соображений Сирия первая протестовала против этих действий и представила данный вопрос сначала на рассмотрение начальника штаба, а затем на обсуждение Совета Безопасности. Сирия хотела бы, чтобы этот конфликт был разрешен на месте начальником штаба и Смешанной комиссией по перемирию, ибо она считает, что подобные разногласия должны разрешаться на месте через посредство этих международных органов. Мы глубоко сожалеем, что противная сторона затрудняет разреше-

ние спора этим законным путем, отказываясь присутствовать на заседаниях Смешанной комиссии по перемирию и мотивируя при этом свой отказ неуместными доводами. В одном из своих писем на имя начальника штаба, а именно в письме от 8 марта израильская делегация отказалась присутствовать на значенном на этот день заседании и просила отложить его на неопределенный срок [S/2049, пункт 6]. С тех пор не удалось созвать ни одного заседания.

51 В другом случае израильская делегация заявила начальнику штаба следующее [S/2084, пункт 25]:

«Израильская делегация в Сирийско-израильской смешанной комиссии по перемирию получила инструкции не присутствовать на дальнейших заседаниях с сирийской делегацией до тех пор, пока сирийские силы продолжают открывать огонь по наблюдателям Организации Объединенных Наций и по полиции, ответственной за обеспечение безопасности в демилитаризованных зонах».

52 В другом письме поверенный в делах израильской делегации писал [S/2084, пункт 25]:

«Весьма сожалею, что я должен уведомить Вас о том, что я не смогу разрешить израильской делегации в Сирийско-израильской смешанной комиссии по перемирию присутствовать на заседаниях, проводимых под председательством полковника Джорджа Боссави, или входить с ним в какие-либо сношения официального характера».

53 Это заявление представляет собой лишь новую попытку запугать честных людей и назначенных наблюдателей, представителей Организации Объединенных Наций, путем обвинения их в пристрастности и в несправедливости. Начальник штаба отказался предпринять какие-либо шаги в связи с этими письмами до получения в письменной форме соответствующих разъяснений. В последнем из полученных докладов не имеется никаких указаний на то, что за требуемые разъяснения по этому вопросу были когда-либо представлены.

54 В самом деле мы не в состоянии понять первого из выдвинутых мотивов, т. е. обвинения сирийских вооруженных сил в том, что они обстреливают наблюдателей Организации Объединенных Наций, тогда как никакого протеста со стороны этих последних не поступало. Какое отношение к этому вопросу имеет израильская делегация? Она не несет ответственности за безопасность наблюдателей Организации Объединенных Наций. Сирийские вооруженные силы никогда не открывали огня по сотрудникам Организации Объединенных Наций. Они преисполнены достаточным уважением к сотрудникам Организации Объединенных Наций и никогда не имели ни малейшего намерения затруднять их работу или создавать для них опасность или беспокойство.

55 Что же касается другого предлога, т. е. обвинения выдвинутого против полковника Боссави, то оно не имеет никаких оснований. Судя по газетным сообщениям, израильтяне обвиняют полковника Боссави в том, что он является якобы сторонником арабов. Всем известно, что сотрудники штаба подбираются из числа лиц, которые не вызывают сомнения в отношении беспристрастности, честности и справедливости. Если бы кто-либо из сотрудников уклонился от этих благородных принципов, то едва ли он стал бы на сторону Сирии, которая не располагает никакими средствами

подкупа или запугивания Уже со времени первого Посредника в 1948 году стало совершенно ясно, что израэли обвиняют в пристрастности любого посредника и любого сотрудника не выполняющего их нелепых требований С теми кто не предоставляет себя и свои возможности в их распоряжение они не стеснясь поступают бесчестно В третьем докладе имеется следующее сообщение [8/2084, пункт 31]

«Днем 6 апреля три наблюдателя Организации Объединенных Наций были остановлены на дороге ведущей из деревни Баккара к полицейскому участку в Мишмар Хэй Йрдене группой вооруженных израэли которые их окружили и угрожали убить Нападавшие заявили что если наблюдатели еще раз появятся на этой дороге то будут убиты Угрожая оружием израэли заставили их возвратиться на главную дорогу»

56 Вот какие сведения содержатся в докладе начальника штаба Вот с какой предупредительностью и с каким уважением израэли относятся к сотрудникам Организации Объединенных Наций В данном споре который возник по вине Израэля, Сирия старалась оградить свои права законным путем пользоваться методами установленными представителями Совета Безопасности К этим методам обязались прибегать как израэли так и сирийцы Только убедившись в невозможности из-за саботажа израильских властей добиться соответствующего решения на месте Сирия была вынуждена передать этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности

57 Сирийская делегация в Смешанной комиссии по перемирию энергично протестовала против необоснованного обвинения сирийских вооруженных сил в том что они обстреляли сотрудников Организации Объединенных Наций и что они проникли в демилитаризованную зону Хамма Начальник штаба произвел расследование этого второго обвинения причем командированные им наблюдатели донесли что никаких отрядов сирийских вооруженных сил в этом районе обнаружено не было В действительности дело обстояло совершенно иначе Части израильской армии проникли в целый ряд секторов демилитаризованной зоны — как например в Ганама на ферму Хури в Самра и в другие секторы — и оккупировали их Установлен факт что в некоторых оккупированных деревнях поднят израильский флаг

58 При существующих обстоятельствах ясно что сирийское правительство не может оставаться безучастным к вопросу осушения болот Израильский представитель в этом районе намеренно старался оправдать Израиль и перенести ответственность за ухудшение положения на Сирию чтобы создать таким образом предлог для бомбардировки арабских деревень и подвергнуть их полному разрушению заставив жителей покинуть свои дома обреченные израэли на уничтожение огнем Израэли открыто заявили что упомянутые выше действия они предприняли в порядке репрессивных мер за те потери которые они понесли при нападении в районе Хамма Третий доклад начальника штаба не устанавливает с полной точностью ответственность за этот инцидент в Хамма но не подлежит сомнению что вооруженная группа израэли была обнаружена в пределах демилитаризованной зоны где законность ее присутствия вызывала сомнения и оспаривалась Сирийцы определенно утверждают что

упомянутый израильский патруль атаковал сирийский передовой пост и что нападение было отражено

59 Подобные инциденты случайные столкновения и пограничные стычки могут иметь место на отдельных передовых постах в любое время и при любых обстоятельствах без ведома высшего командования но такие инциденты подлежат расследованию в результате которого их участники либо наказываются либо оправдываются Нельзя, однако, утверждать, что целая эскадрилья бомбовозов или истребителей могла самостоятельно и без ведома центрального правительства принимать репрессивные меры бомбардировать и обстреливать населенные пункты и военные посты Такое грубое правонарушение может быть произведено только преднамеренно и по приказу центральной власти

60 Как отмечено выше газеты сообщали что центральное правительство в Тель-Авиве признало что эти шаги были предприняты с его согласия Так как этот бесчеловечный акт не может быть оправдан то следует полагать что в данном случае имеется налицо преднамеренная агрессия составляющая международное преступление осуждаемое Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом

61 Из числа совершенных Израилем за последние два месяца многочисленных грубых правонарушений эта бомбардировка деревень является наиболее серьезным актом агрессии на который должен обратить внимание Совет Безопасности

62 Работы по осушке болот вызвали также возражение еще и с третьей стороны а именно со стороны Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, начальник штаба которого является председателем Смешанной комиссии по перемирию Согласно Общему соглашению о перемирии административная власть в демилитаризованной зоне принадлежит начальнику штаба Статья V в целом устанавливает схему административного управления демилитаризованной зоны подпункт с пункта 5 этой статьи гласит

«Председатель Смешанной комиссии по перемирию учрежденной согласно статье VII настоящего Соглашения и наблюдатели Организации Объединенных Наций, прикомандированные к этой Комиссии несут ответственность за обеспечение полного проведения настоящей статьи в жизнь»

63 В подпункте е пункта 5 предусмотрено

«Председатель Смешанной комиссии по перемирию имеет право разрешать гражданскому населению возвращаться в деревни и селения расположенные в демилитаризованной зоне а также пользоваться в этой зоне набранной на месте гражданской полицией ограниченного состава для обеспечения внутренней безопасности»

64 Эти определенные функции возложены на начальника штаба, на наблюдателей и на Смешанную комиссию по перемирию но приходится однако с сожалением отметить что израильские власти не признают за ними этих полномочий и считают себя ответственными за поддержание порядка и внутренней безопасности в демилитаризованной зоне Ссылаясь на это произвольно присвоенное право они посылают полицейские патрули в эту зону и в результате этого насильственного вмешательства вызывают столкновения и прискорбные инциденты

65 Начальник штаба просил израильские власти разъяснить точный смысл их заявления что израильская полиция ответственна за поддержание безопасности в демилитаризованной зоне принимая во внимание что в вышеуказанном подпункте с пункта 5 статьи V ясно указано что эти функции принадлежат исключительно гражданской полиции набранной на месте и находящейся под контролем сотрудников Организации Объединенных Наций В своем письме от 6 апреля и о начальника штаба заявил следующее [S/2084, пункт 26]

«Я не понимаю почему израильская делегация мотивирует этим инцидентом — те обстрелом наблюдателей Организации Объединенных Наций — свой отказ присутствовать на дальнейших заседаниях Смешанной комиссии по перемирию»

66 Вместо этого Израиль посылает свои потицеские отряды в демилитаризованную зону для производства арестов среди арабов которых затем тащат в суд по ложным обвинениям и приговаривают к тюремному заключению

67 Ввиду того что все предпринятые работы по осушке болот производятся в демилитаризованной зоне и что административная власть в этой зоне принадлежит исключительно начальнику штаба Смешанной комиссии по перемирию и наблюдателям упомянутый Орган Организации Объединенных Наций не только имеет право но в силу положений упомянутого Соглашения обязан вмешаться в этот вопрос чтобы не допустить неправильных действий со стороны какого бы то ни было лица группы или партии Достаточно ознакомиться с любым из трех докладов представленных Совету по этому вопросу чтобы убедиться в том что начальник штаба равно как и наблюдатели пытались добросовестно выполнить свой долг с полной беспристрастностью Начальник штаба препровождал полученные жалобы Смешанной комиссии по перемирию для их изучения Однако как я уже сказал раньше и так это ясно отмечено в упомянутых докладах израильская делегация отказываясь присутствовать на заседаниях Комиссии лишила ее возможности работать

68 Начальник штаба разъяснил обоим сторонам что они не имеют суверенных прав в отношении демилитаризованной зоны и рекомендовал Израилю не приступать к работам не договорившись предварительно с сирийским правительством и не получив данного в условиях полной свободы согласия от владельцев земли на которой эти работы должны были производиться Однако Израиль оставил эти рекомендации без внимания Начальник штаба неоднократно повторял свое заявление но Израиль продолжал игнорировать не только его рекомендации но и его самого

69 Согласно сообщениям печати израильский премьер министр выступил в Тель-Авиве с заявлением что «Израиль твердо решил продолжать работы по осушению озера Хуле при любых обстоятельствах и предоставляет Сирии решить вопрос о том будет ли возобновлена война или сохранен мир» Тагим образом глава израильского правительства открыто игнорировал твердую позицию представителей Организации Объединенных Наций Тот факт что израильское правительство не подчинилось приказам начальника штаба в связи с инцидентом в районе озера Хуле не должен вызывать удивление если принять во внимание

что это же правительство игнорировало резолюции вынесенные Генеральной Ассамблеей на ее третьей четвертой и пятой сессиях² — резолюции предусматривающие репатриацию арабских беженцев желающих возвратиться в свои дома в Палестине и выплату компенсации тем из них которые не желают репатрироваться, а также предусматривающие установление международного режима в Святых Местах включая Иерусалим и прилегающий к нему район

70 Израиль упорно и открыто игнорирует эти резолюции в то время как около миллиона беженцев которые были вынуждены покинуть свои родные дома разбросаны в разных странах где они владят жалкое существование и страдают от всевозможных лишений тогда как их дома, имущество сады и земли присваиваются иностранными захватчиками собравшимися со всех концов мира для того чтобы разделить полученную в результате этого грабежа богатую добычу

71 Имеется, как известно только один прецедент когда одна страна отказалась подчиниться решению Совета Безопасности — решению принятому Советом Безопасности 25 июня 1950 года [S/1501] Однако в этом случае огромное большинство государств членов Организации Объединенных Наций взялось за оружие чтобы наказать виновного Израиль не опасается репрессивных мер ибо считает что он пользуется особой симпатией со стороны Организации Объединенных Наций Несмотря на открытое неповиновение Израйля государства-члены Организации Объединенных Наций не сочли необходимым прибегнуть к оружию, вместо этого они приняли огромным большинством голосов решение пригласить Израиль в состав Организации Объединенных Наций предоставив жертвы Израйля их собственной участи

72 Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*) Ввиду недавних событий имевших место в Смешанной комиссии по перемирию и принимая во внимание весьма резкий и провокационный характер речи предыдущего оратора я ограничу мое настоящее выступление самыми краткими замечаниями и попрошу Совет предоставить мне слово чтобы высказаться по существу всех представленных жалоб как Израилем так и Сирией когда он сочтет это возможным

73 9 апреля делегация Израйля представила три жалобы изложенные в документе S/2077 а именно во первых жалобу на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией выразившееся в упорном обстреле гражданских рабочих около Банат Якуа во-вторых жалобу на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией выразившееся в том что сирийские войска вступили в демилитаризованную зону — жалобу которая была одновременно передана председателю Смешанной комиссии по перемирию и наконец жалобу на нарушение Сирией Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией выразившееся в открытии огня сирийскими вооруженными силами в результате чего семь израильских гражданских полицейских были убиты и трое ранены

74 С тех пор как эти жалобы были представлены на рассмотрение Совета было отмечено еще несколько

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи первая часть третьей сессии резолюции 194(III) и 212(III) там же четвертая сессия резолюции 302(IV) и 303(IV) там же пятая сессия резолюции 393(V) и 394(V)

ко случаев когда сирийские войска открывали огонь по мирным жителям Израйля, причем также насчитывалось несколько убитых. Все жертвы этих прискорбных инцидентов погибшие под обстрелом сирийцев были израильскими гражданами. Представляя эти жалобы Совету Безопасности правительство Израйля руководствовалось прежде всего тем соображением что прибегнув к оружию Сирия явно нарушила мир и хотя израильское правительство немедленно предприняло соответствующие шаги предусмотренные в статье 51 Устава тем не менее оно стремилось насколько возможно ограничить свои действия, имея в виду передать этот вопрос на рассмотрение Совета. Однако главная причина побудившая израильское правительство обратиться в Совет Безопасности заключается в том что Смешанная комиссия по перемирию которая должна в таких случаях, согласно Соглашению о перемирии выносить решения определять ответственность и предлагать возможные решения оказалась в то время, вследствие существовавших между ее членами взаимоотношений в состоянии паралича и полной беспомощности.

75 Начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия неоднократно обращался в течение последних недель как к правительству Израйля так и к правительству Сирии с призывом срочно возобновить работу Смешанной комиссии по перемирию и поставить на повестку дня этого органа жалобы обоих правительств. Относящийся к этому вопросу пункт 7 статьи VII Общего соглашения о перемирии гласит:

«Заявления и жалобы по выполнению настоящего Соглашения предъявленные той или другой стороной направляются немедленно в Смешанную комиссию по перемирию через ее председателя. По этим заявлениям и жалобам Комиссия предпринимает, при посредстве своего аппарата для наблюдения и расследования такие меры какие считает необходимыми в целях справедливого и для обеих сторон удовлетворительного разрешения вопроса»

76 Несколько дней тому назад исполняющий обязанности начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия полковник Беннет де-Риддер обратился к правительству Израйля с просьбой согласиться на следующие четыре условия:

1) вывод из демилитаризованной зоны всех вооруженных сил и военизированных частей обеих сторон

2) прекращение военных действий в пределах зоны и по обе стороны демаркационных линий

3) предоставление полной возможности наблюдателям Организации Объединенных Наций выполнять свои обязанности

4) подтверждение ответственности Смешанной комиссии по перемирию в отношении проведения в жизнь статьи V Соглашения о перемирии касающейся восстановления в зоне нормального положения

77 Представитель правительства Израйля согласился на эти требования при условии конечно получения аналогичного и соответствующего согласия с сирийской стороны. По истечении некоторого времени израильское правительство было уведомлено о

том что правительство Сирии согласно с этими условиями и принципиальными положениями Правительство Израйля хотело бы иметь в ближайшем будущем возможность изложить свое мнение по существу этих вопросов в соответствующем органе, и в связи с этим оно просит Совет Безопасности указать какой именно орган он считает для этого компетентным. В своем решении Совет Безопасности должен руководствоваться только что процитированными многими положениями Соглашения о перемирии.

78 17 ноября 1950 г Совет Безопасности принял резолюцию [S/1907, S/1907/Corr 1] из которой я позволяю себе привести следующую выдержку:

«Совет Безопасности предлагает сторонам заявившим жалобы согласиться на то чтобы эти жалобы рассматривались в соответствии с установленной соглашениями о перемирии процедурой, касающейся разбора жалоб и улаживания спорных вопросов»

79 Эта резолюция была принята в связи с инициативой проявленной в октябре прошлого года некоторыми правительствами представившими на обсуждение Совета Безопасности жалобы, которые так же как и все жалобы находящиеся на рассмотрении в настоящее время не обсуждались в Смешанной комиссии по перемирию и в отношении которых Комиссия не вынесла никаких решений или постановлений.

80 Я предоставляю себя в распоряжение Совета Безопасности. Правительство Израйля готово дать в соответствующем органе исчерпывающие разъяснения относительно той позиции, которую оно занимает по всем этим вопросам. Если же Совет Безопасности несмотря на процедуру, установленную в Соглашении о перемирии, пожелает сам войти в рассмотрение этих жалоб то в таком случае он должен принять соответствующее решение. Израильская делегация глубоко убеждена в том что все эти вопросы подлежат обсуждению в Смешанной комиссии по перемирию, как только она будет реорганизована и что обращаться к Совету Безопасности следует только в тех случаях, когда стороны не принимают решения Комиссии или когда она не в состоянии найти решения в связи с жалобами, касающимися прошлых инцидентов или же в связи с некоторыми претензиями касающимися будущих мероприятий.

81 Сэр Гладвин ДЖЕББ (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)* Никто не будет возражать против того что поскольку эти серьезные вопросы переданы на рассмотрение Совета мы должны по крайней мере, приложить все усилия к тому чтобы установить факты. С этой — и только с этой — целью нам следовало бы заслушать показания самого генерала Райли, при условии что он сможет прибыть сюда в ближайшем будущем. Я полагаю, что его прибытие вполне возможно. Поэтому в настоящее время я предлагаю согласиться в принципе на том что мы заслушаем генерала Райли, представив Председателю назначить день следующего заседания когда представитель Израйля сможет более подробно разъяснить свою точку зрения.

82 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Я весьма благодарен представителю Соединенного Королевства за его ценное предложение. Если Совет считает желательным ознакомиться с мнением ге-

нерала Райли который, как я полагаю, может прийти по приглашению Совета в течение приблизительно одной недели, — то я постараюсь с ним снестись и буду просить его от имени Совета дать нам некоторые разъяснения а также ответить по просьбе членов Совета на некоторые вопросы

83 Так как возражений против этого не имеется, я предлагаю закрыть настоящее заседание о дне

созыва следующего заседания я своевременно известу членов Совета

84 Г н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*)
В связи с замечаниями представителя Соединенного Королевства я хотел бы подтвердить что правительство Израиля готово представить на следующем заседании Совета свое мнение относительно всех имеющих на рассмотрении жалоб

Заседание закрывается в 4 ч 50 м дня

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H A Goddard 255a George St., Sydney
and 90 Queen St Melbourne
Melbourne University Press, Carlton N3
Victoria

АВСТРИЯ (см ниже)

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S A
14-22 rue du Persil Bruxelles
W H Smith & Son 71 75, boulevard
Adolphe Max Bruxelles

БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones Casilla 972 La Paz

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agricola Rio de Janeiro Sao Paulo
and Belo Horizonte

ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este Edificio Galipan Av
F Miranda No 52 Caracas

ВЬЕТНАМ

Papeterie Librairie Nouvelle Albert Por
tail Boite postale 283 Saigon

ГАИТИ

Librairie A la Caravelle Boite postale
111 B Port au Prince

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia Ltda 5a Avenida sur
28 Guatemala

ГЕРМАНИЯ (см ниже)

ГОНДУРАС

Libreria Panamericana Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co 25 Nathan Road
Kowloon

ГРЕЦИЯ

Eleftheroudakis Place de la Constitu
tion Athènes

ДАНИЯ

Enar Munksgaard Ltd., Nørregade 6,
København K

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana Mercedes 49 Ciu
dad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie La Renaissance d Egypte 9
Sh Adly Pasha Cairo

ИЗРАИЛЬ

Blumstein Book Stores Ltd 35 Allenby
Road Tel Aviv

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co Scindia
House New Delhi and 17 Park Street
Calcutta
K Varadachary & Co 8 Lingh Chetty
St Madras

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan Ltd Gunung Sahari 84
Jakarta

ИРАК

Mackenzie's Book Shop Baghdad

ИРАН

Ketab Khaneh Danesh 293 Saadi Ave
nue Tehran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymondssonar H F
Austurstraeti 18 Reykjavik

ИСПАНИЯ (см ниже)

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni Via
Gina Capponi 26 Firenze.

КАНАДА

Ryerson Press 299 Queen St West
Toronto
Periodica Inc 5112 Ave Papineau Mon
treal 34

КИТАЙ

The World Book Co Ltd 99 Chung King
Road 1st Section Taipei Taiwan
Commercial Press Ltd., 170 Liu Li Chang
Peking

КОЛУМБИЯ

Libreria Americana Medellin
Libreria Nacional Ltda Barranquilla
Libreria Buchholz Galeria Av Jimenez
de Quesada 8-40 Bogota

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos Apartado 1313 San
Jose

КУБА

La Casa Belga O'Reilly 455 La Habana

ЛИБЕРИЯ

J Momolu Kamara Monrovia
Alberty Gemayel Monrovia

ЛИВАН

Libreria Universelle Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Libreria J Schummer Luxembourg

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41 Mexico DF

НИДЕРЛАНДЫ

NV Martinus Nijhoff Lange Voorhout 9
s Gravenhage

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea
land CPO 1011 Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Gundt Tanum Forlag Kr Au
gustsgt 7A Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere
Road Karachi 3

Publishers United Ltd 176 Anarkal
Lahore

The Pakistan Cooperative Book Society
Chittagong and Dacca (East Pakistan)

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango Panamá

ПАРАГВАЙ

Monte Hermoso Asunción

ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú Lima and
Arequipa

ПОРТУГАЛИЯ

Libreria Rodrigues 186 Rua Aurea Lisboa

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia 1a Avenida sur 37
San Salvador

СИНГАПУР

The City Book Store Ltd Winchester
House Collyer Quay

СИРИЯ

Libreria Universelle Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H M Stationery Office P O Box 569
London SE 1 (and at H M S O Shops)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Intl Documents Service Columbia Univ
Press 2960 Broadway New York 27 NY

ТАИЛАНД

Praman Mit Ltd 55 Chakrawat Road
Wat Tuk Bangkok

ТУРЦИЯ

Libreria Hachette 469 Istiklal Caddesi
Beyoglu Istanbul

УРУГВАЙ

Representacion de Editoriales Prof H
Diez A 18 de Julio 1333 Montevideo

ФИЛИППИНЫ

Alemars Book Store 749 Rizal Avenue
Manila

ФИНЛЯНДИЯ

Akademien Kirjakauppa 2 Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editeurs A Pedone 13 rue Soufflot
Paris V

ЦЕЙЛОН

Lake House Book Shop Associated News
papers of Ceylon Ltd., P O Box 244
Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída
9 Praha I

ЧИЛИ

Libreria Los Moneda 822 Santiago
Editorial del Pacifico Ahumada 57
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librerie Payot S A Lausanne Genève
Hellas Randa K K chgasse 17 Zurich I

ШВЕЦИЯ

C E F tze's Kungl Hovbokhandel A B
Fogart 2 Stockholm

ЭКВАДОР

Libreria Cientifica Guayaquil and Quito

ЮГОСЛАВИЯ

D Y o Predzece Jugoslovenska Knjige
Tezje 27 11 Beograd

ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaiks Book Store Box 724
Pretoria

ЯПОНИЯ (см ниже)

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев

АВСТРИЯ

B Willestorff Waagplatz 4 Salzburg
Goldschmidt & Co Graben 31 Wien I

ГЕРМАНИЯ

Elwert & Meurer Hauptstrasse 101 Berlin
—Schöneberg

W E. Saarbach Gereonstrasse 25-29,
Köln (22c)

Alex Horn Spiegelgasse 9 Wiesbaden

ИСПАНИЯ

Libreria Bosch 11 Ronda Universidad
Barcelona

ЯПОНИЯ

Maruzen Company Ltd 6 Tori Nichome
Nishi-Shinjyuku Tokyo

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу
Sales and Circulation Section United Nations New York, N. Y., U.S.A. или Sales Section United Nations Office Palais des Nations, Geneva,
Switzerland.

(55R1)